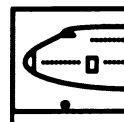


# Incoterms

2000

## Kommentar

Søren The gaard  
Under medvirken af Axel Laubrup



 **ICC Denmark**  
International Chamber of Commerce

© ICC Danmark 2003  
ISBN 87 987840 1-3

Printet in Denmark, 2003

Tryk Schjoldn Tryk A/S

Mekanisk, fotografisk eller anden gengivelse af denne bog eller dele af den er ikke tilladt ifølge gældende dansk lov om ophavsret. Alle rettigheder forbeholdes.

INCOTERMS 2000, ICC publ. 560 er oversat til dansk med tilladelse fra ICC Paris, som har ophavsretten til den originale engelske tekst.

INDHOLDSFORTEGNELSE.....	Side
INDLEDNING og FORORD.....	7
KAPITTEL 1	
INCOTERMS tilblivelse og formål .....	9
KAPITTEL 2	
1 INCOTERMS fremstillingsteknik.....	13
1.1 Præsentation af INCOTERMS .....	13
1.2 INCOTERMS 4 Grupper.....	13
1.3 Oversigt over de 13 INCOTERMS klausuler .....	14
1.4 Stedsangivelse i INCOTERMS klausulerne .....	15
1.5 Valg af sted i INCOTERMS klausulerne .....	15
1.6 Det kritiske sted .....	16
2 Forhold reguleret af INCOTERMS .....	17
2.1 De 10 forpligtelser .....	17
2.2 Kun forholdet mellem sælger og køber .....	18
3 Fremstillingens systematik .....	18
3.1 Fremstillingens formål.....	18
3.2 Forhold INCOTERMS ikke regulerer .....	18
3.3 Forhold INCOTERMS regulerer .....	19
3.4 Oversættelse af og kommentar til INCOTERMS.....	19
4 INCOTERMS anvendelse .....	19
4.1 Vedtagelse af INCOTERMS .....	19
4.2 INCOTERMS og sædvaner .....	20
4.3 INCOTERMS og forskellige transportformer.....	20
4.4 Egnede INCOTERMS .....	21
5 Andre Trade Terms .....	21
5.1 Købeloven.....	21
5.2 Uniform Commercial Code .....	22
5.3 COMBITERMS .....	22
5.4 Andre Trade Terms .....	24
KAPITTEL 3	
Andre retsforhold, der ikke reguleres af INCOTERMS	
1 Gældende regler om løsøre køb .....	25
1.1 Den danske købelov.....	25

## Indholdsfortegnelse

1.3	Andre køberetlige regler.....	26
1.4	Internationale køb – CISG.....	27
1.5	Hvad regulerer de køberetlige regler?.....	28
2	Lovvalgsregler.....	29
2.1	International Privatret vedrørende løsørekøb.....	29
2.1.1	Haager-konventionen 1955.....	29
2.1.2	Rom-konventionen 1980.....	30
2.2	Hvornår gælder CISG?.....	30
2.3	Hvornår gælder INCOTERMS?.....	31
3	Ejendomsret og sikkerhedsrettigheder.....	32
3.1	Ejendomsret og risiko.....	32
3.1.1	Skandinavien.....	32
3.1.2	Andre lande.....	33
3.2	Parternes sikkerhedsrettigheder.....	34
3.2.1	Samtidighedsgrundsætningen.....	34
3.2.2	Sælgers sikkerhedsrettigheder.....	35
3.2.3	Cash against documents - Remburs.....	36
3.2.4	Sælgers ret til at forlange varen tilbage efter dens overgivelse.....	37
3.2.5	Ejendomsforbehold.....	38
3.2.6	Køberens sikkerhedsrettigheder.....	39
4	Misligholdelse og erstatningsansvar.....	40
4.1	Ansvar i henhold til CISG.....	40
4.1.1	Ansvarsgrundlaget.....	40
4.1.2	Kontrolansvaret.....	40
4.1.3	Reklamationspligt.....	44
4.2	Force Majeure klausuler.....	44
4.3	Erstatningens omfang. Hvilke skader erstattes?.....	45
4.4	Særligt om købers ansvar.....	48
4.4.1	Betaling.....	48
4.4.2	Modtagelse af levering.....	48
4.4.3	Renter.....	48
4.4.4	Erstatning ud over rentetabet.....	49
4.5	Andre misligholdelsesbeføjelser.....	50
4.5.1	Naturalopfyldelse.....	50
4.5.2	Afslag i købesummen.....	50
4.5.3	Ophævelse.....	50
4.5.4	Omlevering.....	51

## KAPITEL 4

INCOTERMS 2000 hovedbegreber.....	53
-----------------------------------	----

1. Sælgers og købers præstation.....	54
--------------------------------------	----

## Indholdsfortegnelse

1.1.1	Salgsgegenstanden og salgsdokumenter.....	54
1.1.2	Leveringstidspunktet.....	56
1.2	Betaling – prisen og valuta.....	56
1.2.1	Prisen.....	56
1.2.2	Valuta.....	57
1.2.3	Betalingstidspunktet.....	57
1.2.4	Betalingsstedet.....	58
1.2.5	Betaling mod dokumenter.....	59
1.2.6	Remburs.....	60
2	Tilladelser og godkendelser.....	63
2.1	Tilladelser og godkendelser.....	64
2.2	Formaliteter.....	64
3	Fragtkontrakter og forsikring.....	65
3.1	Fragtkontrakter.....	65
3.1.1	Transporten.....	65
3.1.2	Hvem skal sørge for transporten?.....	66
3.1.3	Sælgers forpligtelser, når han skal sørge for transporten... ..	67
3.1.3.1	Transportmiddel.....	67
3.1.3.2	Fragtfører.....	68
3.1.3.3	Afsendelsessted.....	69
3.1.3.4	Afsendelsestidspunkt.....	69
3.1.3.5	Ladningsgods – parti / stykgods.....	70
3.1.3.6	Bestemmelsessted.....	70
3.1.3.7	Rute.....	73
3.1.4	Fragtkontrakt.....	73
3.1.4.1	Søtransport.....	74
3.1.4.2	Landevejstransport.....	79
3.1.4.3	Lufttransport.....	81
3.1.4.4	Jernbanetransport.....	83
3.1.4.5	Fragtførerens ansvar.....	84
3.1.4.6	Ansvarsbegrænsning.....	85
3.1.5	Risikoen for transportlejlighed.....	86
3.2	Forsikring.....	87
4	Levering og modtagelse af levering.....	89
4.1	Hvad er levering.....	89
4.2	Hvornår sker levering.....	90
4.2.1	Overgivelse til fragtfører.....	90
4.2.2	Hvornår sker overgivelse til fragtfører?.....	91
4.3	Modtagelse af levering.....	93
4.4	Leveringsstedet.....	95
4.5	Leveringstiden.....	95
4.6	Andre retsvirkninger end forsinkelse knyttet til levering.....	96

17.1	Hvem forestår de praktiske forsendelsesforanstaltninger?.....	97
17.2	Hvornår anses levering sket?.....	97
17.3	Hvad er indholdet af leveringsforanstaltningerne?.....	97
17.4	Risiko for transportlejlighed.....	97
17.5	Hvem bærer omkostningerne ved transporten?.....	97
5	Risikoens overgang.....	97
5.1	Hvad betyder risikoens overgang?.....	97
5.2	Hvornår sker risikoovergangen?.....	98
5.3	INCOTERMS.....	100
6	Fordeling af omkostninger.....	101
6.1	Omkostninger vedrørende transporten.....	101
6.2	INCOTERMS.....	103
7	Meddelelse til køberen og sælgeren.....	103
7.1	Køberetlige meddelelser.....	103
7.2	INCOTERMS.....	105
8	Bevis for levering, transportdokument eller tilsvarende elektronisk meddelelse.....	105
8.1	Bevis for levering.....	105
8.2	Transportdokument.....	106
8.3	Electronic Data Interchange (EDI).....	107
9	Kontrol – emballering – mærkning.....	109
9.1	Sælgerens forpligtelser.....	109
9.2	Køberens forpligtelser.....	110
9.3	INCOTERMS.....	110
10	Andre forpligtelser.....	112
10.1	Køberetlige regler.....	112
10.2	INCOTERMS.....	112
11	Hvilken klausul skal man vælge?.....	112

KAPITEL 5

INCOTERMS og forsikring

1.	Behov for forsikring.....	119
2.	Transportrisikoen.....	120
3.	INCOTERMS med forsikringspligt.....	122
4.	Forsikringsbetingelser.....	124
5.	Policeform.....	125
6.	Forsikringsbeviser.....	126

KAPITEL 6

Overbættelse og kommentar til INCOTERMS 2000 klausulerne

INCOTERMS 2000

Forord.....	130
Introduktion.....	131
EXW Ex Works [ab fabrik].....	155
(...angivet sted)	
FCA Free Carrier [frit fragtfører].....	171
(...angivet plads)	
FAS Free Alongside Ship [frit ved skibsside].....	192
(...angivet afskibningshavn)	
FOB Free On Board [frit ombord].....	210
(...angivet afskibningshavn)	
CFR Cost and Freight [omkostninger og fragt].....	228
(...angivet ankomsthavn)	
CHF Cost, Insurance and Freight.....	248
[omkostning, forsikring og fragt]	
(...angivet ankomsthavn)	
CPT Carriage Paid To [fragtfrit].....	260
(...angivet bestemmelsessted)	
CIP Carriage and Insurance Paid to.....	276
[fragt og forsikring betalt til]	
(...angivet bestemmelsessted)	
DAF Delivered At Frontier [leveret grænse].....	284
(...angivet plads)	
DES Delivered Ex Ship [leveret ab skib].....	304
(...angivet ankomsthavn)	
DEQ Delivered Ex Quay [leveret ab kaj].....	323
(...angivet ankomsthavn)	
DDU Delivered Duty Unpaid [leveret told ikke betalt].....	338
(...angivet bestemmelsessted)	
DDP Delivered Duty Paid [leveret told betalt].....	355
(...angivet bestemmelsessted)	

# Indholdsfortegnelse

## BILAG

CISG, dansk version.....365

Transportdokumenter.....387

Liner Bill of Lading, CONLINEBILL 2000

Liner Booking Note, CONLINEBOOKING 2000

General Sea Waybill, GENWAYBILL 1995

General Time Charter Party, GENTIME 1999

UNIFORM TIME-CHARTER, Baltime 1939, rev. 2001

FIATA MULTIMODAL TRANSPORT FBL (ICC 481) 1992

NSAB 2000 CMR Fragtbrev 1998

LITTERATURFORTEGNELSE ..... 415

FORKORTELSESLISTE ..... 418

LOVREGISTER..... 420

STIKORDSREGISTER ..... 421

## Indledning

ICC publikationen INCOTERMS har i snart mange år været et helt centralt element i ICC's arbejde som global organisation for den internationale handel. Det beror ikke blot på den faktiske udbredelse af INCOTERMS i internationale handelsforhold, men også på ICC's status som officielt rådgivende organ for United Nations, som giver vægt på ICC's aktive støtte til den stadige ajourføring af INCOTERMS og den korrekte anvendelse af reglerne. INCOTERMS er da også et lysende eksempel på ICC's mission: at være talerør for verdenshandlen med den holdning, at udviklingen i den globale økonomi er drivkraften bag økonomisk vækst, jobskabelse og velstand.

Inden for den internationale handel anvendes INCOTERMS-handelsklausuler i stadig større udstrækning. INCOTERMS står for anerkendte standarddefinitioner, som nu omfatter 13 forskellige klausuler.

For erhvervslivet er fortolkningen af handelsklausuler af stor betydning som led i danske virksomheders internationale handelsbankvæb. Det Danske Handelskammer, nu HTS · Handel, Transport og Serviceerhvervene, tog derfor i 1990 initiativ til at bede advokat Søren Theilgaard om at udarbejde en officiel dansk oversættelse af INCOTERMS 1990 og sammen med prof., dr.jur. Ole Lando og advokat Alex Laudrup udarbejde en dansksproget kommenteret udgave af INCOTERMS 1990. Disse publikationer blev udgivet i samarbejde med G.E.C. GADs forlag.

INCOTERMS 2000, som ligeledes er oversat til dansk af advokat Søren Theilgaard, blev udgivet af ICC Danmark medio 2000. Nu har ICC Danmark bedt Søren Theilgaard om også at ajourføre kommentaren til INCOTERMS, og det er den publikation, der nu foreligger.

Vi bringer hermed en tak til Danske Speditører samt BIMCO for at have stillet eksempler på dokumenter, der benyttes i den internationale handel, til rådighed som bilagsmateriale.

ICC Danmark, august 2003

Steen Krabbe  
formand

## Forord

Den seneste version af INCOTERMS er INCOTERMS 2000, ICC publ. nr. 560, som fra 1. januar 2000 har afløst INCOTERMS 1990.

Ud fra en overfladisk betragtning er der ikke de store nyskabelser i INCOTERMS 2000, men det er ikke en svaghed ved reglerne, snarere tværtimod. INCOTERMS er ikke et regelsæt, der ligesom en lov har til formål at formulere regler for, hvorledes verdenshandlen skal agere, men en konstatering af, hvorledes verdenshandlen opfatter forskellige handelsklausuler. ICC har da sat ord på denne internationale fælles opfattelse i de 13 klausuler, der er indeholdt i INCOTERMS 2000. Den umiddelbart beskedne udvikling siden INCOTERMS 1990 er ikke blot udtryk for en vis stabilitet på området, men også en cadeau til arbejdsgruppen bag de tidligere versioner og navnlig INCOTERMS 1980 og INCOTERMS 1990, som har vist sig i høj grad fremtidssikret.

INCOTERMS 2000 har både indholdsmæssigt og fremstillingsmæssigt tilstræbt, at reglerne fremstår let tilgængelige og klare for den almindelige bruger. Herudover indeholder INCOTERMS 2000 en udførlig introduktion, som forklarer baggrunden for reglerne og også peger på forhold, som bevidst ikke er medtaget. Endelig har ICC udgivet Guide to Incoterms 2000, publ. nr. 620.

Det har alligevel vist sig, at der stadig på en række områder er usikkerhed om reglernes indhold og rækkevidde. Der kan også være behov for at placere INCOTERMS 2000 blandt de andre regler, som regulerer de internationale handelsaftaler, både for så vidt angår regler, som erstattes eller suppleres af INCOTERMS 2000, men også for så vidt angår områder, som INCOTERMS 2000 ikke har tilsigtet at regulere, men som alligevel indgår i et samspil med INCOTERMS 2000. Denne fremstilling har til formål at afhjælpe disse behov.

En tilsvarende fremstilling blev også udarbejdet til INCOTERMS 1990, dengang sammen med professor Ole Lando og advokat Alex Laudrup. Denne fremstilling er alene mit ansvar, men jeg har på ny fået bistand især til de særlige transportretlige problemstillinger fra advokat Alex Laudrup, ligesom jeg takker advokat Aage Krogh-Christoffersen for juridisk gennemgang af manuskriptet.

Frederiksberg, juni 2003

Søren Theilgaard

## KAPITEL I

### INCOTERMS TILBLIVELSE OG FORMÅL

INCOTERMS 2000 blev i efteråret 1999 godkendt af ICC Paris. De reviderede handelsklausuler trådte i kraft den **1. januar 2000**. INCOTERMS står for International Commercial Terms. Det fremgår heraf, at klausulerne er beregnet til at være en del af salgsaftalen. Formålet er navnlig at beskrive, hvad sælger og køber hver for sig skal gøre med henblik på at få varen bragt fra sælger til køber, og afklare hvem af de to parter, der skal sørge for eksport- eller importtilladelse. I tilføjelse hertil giver klausulerne udtryk for, hvorledes omkostninger og risiko skal deles mellem parterne under transporten.

Behovet for INCOTERMS var en følge af, at der i international handel var opstået en praksis for at beskrive parternes forpligtelser ved anvendelse af forkortelser, i første omgang FOB og CIF, men der var ikke altid samme forståelse af, hvad disse forkortelser dækkede over i alle enkeltheder. Det var derfor åbenbart, at det ville være gavnligt at få nedfældet den gængse opfattelse af forkortelsernes betydning. ICC påtog sig denne opgave og udgav de første INCOTERMS i 1936. Siden da er de blevet ajourført, nemlig i 1953, 1967, 1976, 1980, 1990 og nu senest 2000. Der har således løbende fundet en tilpasning sted af klausulerne, så de stemmer overens med gældende internationale handelssædvaner.

**Hovedformålet** med ICC's INCOTERMS har stedse været, at handlende uanset egne nationale regler og valg af den lov, der generelt regulerer kontraktforholdet, kan **undgå fortolkningstvivl** om en handelsklausul ved i kontrakten at bestemme, at den pågældende klausul skal forstås i henhold til reglerne i INCOTERMS. Betingelsen for at INCOTERMS-reglerne finder anvendelse er imidlertid, at det aftales eller på anden måde fremgår, at det er reglerne i INCOTERMS, der gælder.

Om vedtagelse af, at en aftalt handelsklausul skal fortolkes i overensstemmelse med INCOTERMS, henvises til bemærkningerne herom i Kapitel 3, Afsnit 2.3.

Revisionen i 1980 tilføjede en række nye klausuler, som var opstået som følge af de *ændrede transportmønstre* med mindre vægt på den rene skibstransport. Samtidig blev fundamentet lagt for den fremstilling af reglerne, som siden er videreført og finpudset. I 1990 blev klausulerne tilpasset til den øgede brug af *elektroniske datameddelelser* (EDI), således at det blev muligt at anvende EDI i stedet for de forskellige papirdokumenter, der efter aftalen skulle præsteres af en af parterne: salgsfaktura, leveringsdokumenter eller befordringsdoku-

# Incoterms

2000

## Kommentar

INCOTERMS er en af ICC's helt centrale publikationer, der har været udgivet og ajourført siden 1936. INCOTERMS står for 13 internationalt anerkendte standarddefinitioner.

Den seneste version INCOTERMS 2000 har været gældende siden 1. januar 2000.

INCOTERMS 2000 er handelsklausuler af stor betydning for det internationale handelssamkvem. Klausulerne supplerer De Forenede Nationers konvention om aftaler om internationale løsøre køb, som nu er gældende i mere end 60 lande. Klausulerne kan derfor ikke stå alene, og må tillige vurderes i lyset af internationale betalingsformer, transportaftaler og forsikringsforhold.

I tilslutning til INCOTERMS 1990 tog Det danske Handelskammer, nu HTS - Handel, Transport og Serviceerhvervene, initiativ til udarbejdelse af en kommenteret udgave af INCOTERMS 1990. Ikke blot den nye version af INCOTERMS, men også udviklingen i transportreglerne navnlig inden for søtransport, men også jernbane- og lufttransport, og EDI, har betydet, at der er behov for også at udarbejde en ny kommentar til INCOTERMS 2000, hvilket ICC Danmark har muliggjort med denne udgivelse.

Kommentaren er opbygget således, at Kapitel 1 beskriver INCOTERMS tilblivelse og formål, Kapitel 2 INCOTERMS opbygning og anvendelse, Kapitel 3 giver en fremstilling af retsforhold, som ikke behandles af INCOTERMS, men har stor betydning i international handel, Kapitel 4 indeholder en generel gennemgang om de 10 emner, der er reguleret i INCOTERMS 2000 klausulerne, og Kapitel 5 giver en fremstilling af forsikringsretlige emner. Endelig indeholder Kapitel 6 en gennemgang af de enkelte INCOTERMS 2000 bestemmelser. Forfatteren er advokat Søren Theilgaard, som har oversat INCOTERMS 2000 til dansk og som var medforfatter til kommentaren til INCOTERMS 1990. Søren Theilgaard er medforfatter til den kommenterede danske købelov og chefjurist i Codan Forsikring.

Schjolin Tryk, Kbh.

© Søren Theilgaard 2003

ISBN 8761913006



9 788761 913005